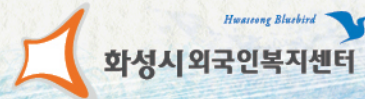


사람이  
먼저인 화성



이거대동무

www.hsbluebird.co.kr



주소. 경기도 화성시 향남읍 발안공단로 92-23

전화. 031-8059-1261

홈페이지. www.hsbluebird.co.kr

팩스. 031-8059-1265

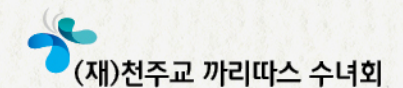
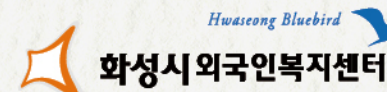
f 화성시외국인복지센터(Hwaseong Immigrants Community Service Center)

외국인과 함께『준비하는』

그들과『함께하는』

조화로운 사회를『만들어가는 것』

화성시외국인복지센터가 만들어 가는 내일입니다.





# CONTENTS

www.hsbluebird.co.kr  
2018 상반기  
Vol.16

## 여는 말

• 센터장 이해경 이스마엘 수녀

## 2018 상반기 HOT ISSUE

## 외국인주민 공동체 이모저모

## 센터 포커스

- 외국인 자율봉사단 화성반딧불
- 제11회 세계인의 날 기념 화성시 세계문화축제 “세계의 소리, 하나의 소리”

## 어깨동무 이야기

- 외국인주민 한국생활적응기 <쓰레기 분리수거> - 중국어 통역상담원 윤 분 옥
- 신입사원 인터뷰 - 사회복지사 우 인 식

## 홈페이지 리뉴얼 및 이용안내

## 주요 프로그램 안내

## 행복나눔 실천



센터장  
이해경 이스마엘 수녀

올해는 우리나라가 더욱 글로벌화된 시기가 아니었나 싶습니다.  
남과 북이, 그리고 또 다른 나라에서도...  
이제는 정말로 전세계가 하나이며,  
모두가 먼 나라가 아닌 바로 우리의 이웃이란 걸  
새삼스레 느끼게 됩니다.  
이제 장마도 시작되고  
벌써 반년의 중간 마무리를 점검할 시기이기도 합니다.

우리 센터에서는 작년 하반기에 리모델링을 하여  
새롭게 단장한 교실에서 더 많은 외국인 근로자들이  
쾌적한 환경에서 한국어 수업을 열심히 하고 있으며,  
나라별로, 즉 공동체별로 지역사회와 연계하여 바쁘게 활동을 하고 있습니다.

며칠전에는 화성반딧불 자율봉사단에서 감자 농장에 가서 작업을 했으며,  
우즈베키스탄 공동체는 딸기 농장에 가서 자원봉사 활동을 하고 왔습니다.  
스리랑카와 방글라데시는 친선으로 크리켓 대회도 했었으며,  
동아리 활동도 활발하게 이뤄지고 있습니다.  
(커피 바리스타, 태권도, 배드민턴, 축구 등)

이제 서서히 여름 캠프를 준비하고 있습니다.  
각자의 일터에서 열심히 노동하여 지친 몸을 쉬고자 나라별로 계획을 수립하고,  
어느 공동체에서는 이미 답사도 다녀와 무척 기대가 되기도 합니다.

우리 모두는 행복할 권리가 있습니다.

우리 외국인 근로자들이 아프지 않고 건강하게  
그리고 한국생활에서 아름다운 추억과 소중한 기억들을 가득 담을 수 있도록  
우리 화성시외국인복지센터 종사자들은 최선을 다할 것입니다.  
물론 영적, 육적(가장 소중한 우리 직원들, 강사님, 자원봉사자님, 후원자님)으로  
우리 센터를 도와주시는 모든 분들과 함께 말입니다. 감사합니다.

**사랑합니다.**  
**화성시외국인복지센터 가족 여러분**





2  
FEB

### 2018 행복한 우리, 즐거운 설날

외국인 주민 여러분들은 고향을 떠나 먼 타지에서 생활하고 있지만 또 다른 가족인 외국인복지센터에서 여러 이웃들과 함께 하고 있어 외롭지 않습니다. 2018년에는 가족들이 건강하게 지내기를, 한국에서 돈을 많~이 벌 수 있기를, 한국어를 더 열심히 공부해서 한국어 실력을 키우기를~ 등 다양한 소원을 나누며 모두모두 행복한 시간을 보냈습니다. 주고받는 덕담과 따끈따끈한 세뱃돈으로 더욱 즐거운 설날을 함께 만들었습니다.



3  
MAR

### 한국어 교육으로 LEVEL UP!

외국인 주민들이 많은 열정을 쏟고 있는 한국어교육이 시작되었습니다. 역시나 많은 외국인 주민들이 참여하여 모든 강의실이 꽉꽉 들어차 훈훈한 열기가 전달되기도 하였는데요, 올해는 작년과는 다르게 3차시로 나누어 교육이 진행되어 많은 인원이 참여할 수 있을 것으로 기대합니다. 한국어 능력을 모두 UP! 할 수 있도록 아자아자 파이팅!!



### 다문화이해교육 우리에게 맡겨주세요~

고국의 문화를 지역주민과 미래의 주역인 어린이들에게 재미있게 전하고 있는 다문화강사 여러분의 실력을 한층 더 높여준 다문화강사 보수교육이 있었습니다. 발음 및 의미전달 훈련, 동화구연 연습, 교구 제작, 본인에 맞는 교수법 시연 등 전문적인 훈련으로 본인의 능력을 한층 업그레이드 하셨습니다. 다문화 강사 여러분의 멋진 활약 기대해 봅니다.



### 외국인 주민 봉사단 "화성반딧불"

"화성반딧불"은 올해부터 외국인 주민 자율 방법대라는 이름대신 <외국인 주민 봉사단>으로 활동을 이어 나갑니다. 이웃들이 많이 이용하는 발안만세시장 환경정화에서 부터 캠페인 활동, 축제도우미, 지역사회 봉사활동 등 다방면에서 활동해 나갈 우리 봉사단에게 큰 박수!!!



4  
APR

### 전주 한옥마을에서 맞이하는 '봄'

꽃망울이 하나 둘 피어나는 시기에 우리 열정이 가득한 외국인 주민들이 그저 가만히 앉아서 한국어 공부만 할 수는 없습니다! ^^ 한국어 교육생 175명이 모여 함께 전주로 떠나 봄을 한껏 느끼고 돌아왔는데요, 멋진 풍경을 지닌 한옥마을과 아름다운 한복 그리고 맛있는 음식까지~ 전주의 매력에 흠뻑 빠진 하루였습니다.



### "까리따스 어울림 학교" 에서 꿈을 키워요

화성시 거주 중도입국자녀들의 한국사회적응지원을 위한 교육프로그램인 '까리따스 어울림 학교'가 개강하였습니다. 한국어교육을 비롯해 문화체험 및 활동 프로그램, 방과후 교과보충수업, 상담활동 등을 진행할 계획인데요, 한국에서 꿈을 키우며 멋지게 자라날 우리 친구들에게 기대와 응원의 박수를 보냅니다! 파이팅!



5  
MAY

### 화성시에서 만나는 세계문화 "화성시 세계문화축제"

세계 문화가 한자리에 모여 서로의 문화를 교류하는 자리가 향남읍 도원체육공원에서 펼쳐졌습니다. 18개국의 다양한 음식을 맛보고 이주민들의 K-POP 실력도 느낄 수 있는 재미난 시간이었는데요, 먹거리! 볼거리! 놀거리! 가득한 풍성한 축제였습니다.



### 커피한잔 하러 오세요! (커피 바리스타 동아리 활동)

직업능력개발 교육으로 커피 바리스타 자격증을 가진 외국인 주민여러분들이 하나, 둘 늘어났습니다. 그리고 센터에도 드디어 바리스타 기계가 생겨서 좀 더 여유로운 환경에서 바리스타 연습을 할 수 있게 되었는데요, 매주 일요일 센터에 모여 서로 이야기도 나누며 보다 전문적인 바리스타 기술도 배울 수 있는 동아리 활동이 진행되고 있습니다. 향긋한 커피 향이 가득한 일요일 오후입니다. ^^







## 1 베트남 공동체 설날행사 ..... 2월 4일, 화성시외국인복지센터

★ 베트남 공동체의 특별한 설날 행사가 펼쳐졌습니다. 설날을 맞이하여 멋진 글귀도 나누고 고국음식도 함께 먹으며 올 한해도 즐거운 일들이 가득하기를 바라는 시간을 가졌는데요, 특별히 베트남 EPS근로자 관리사무소와 함께 행사를 진행하여 더욱 풍요로운 행사가 되었습니다.

## 2 캄보디아 공동체 쫄츠남 축제 ..... 4월 15일, 화성시외국인복지센터

★ “쫄츠남”은 캄보디아의 설날 축제입니다. 명절을 맞아 캄보디아 공동체가 함께 모여 맛있는 음식을 나누고 재미난 게임을 하며 즐거운 시간을 보냈습니다.

## 3 미얀마 공동체 볼링 ..... 4월 29일, 발안 락 볼링장

★ 올해 새롭게 활동을 시작한 미얀마 공동체의 단합을 위해 첫 활동으로 락 볼링장을 이용하였습니다. 화려한 볼링장에서 재미나게 볼링도 치니 색다른 기분에 신나는 하루였습니다. 미얀마 단골 예약!

## 4 방글라데시 공동체 '이드' 행사 ..... 6월 17일, 화성시외국인복지센터

★ '이드'란? 이슬람력으로 아홉번째 달인 “라마단”에 철저한 금욕생활을 한 후 이슬람력의 열 번째 달에 해당하는 “샤왈” 첫째 날 사원에 모여 예배를 드리고 가족, 친지들과 함께 성대하게 먹고 마시는 축제입니다. 방글라데시 공동체는 ‘이드’를 맞이하여 센터에 모여 맛있는 음식도 나누고 서로 덕담도 나누며 즐거운 시간을 보냈는데요, 준비한 손길, 참여한 사람 모두 모두 건강하고 행복하게 지내길 기도합니다.

## 5 스리랑카 공동체 주관 영어교실 ..... 6월 10일부터, 화성시외국인복지센터

★ 스리랑카 공동체 ‘켈름’씨는 한국에 오기 전 스리랑카에서 영어를 가르치는 영어 선생님이었습니다. 스리랑카 공동체에서는 이러한 ‘켈름’씨의 재능을 살려 자국민은 물론 누구나 영어를 배울 수 있도록 영어교실을 시작하였습니다. 개강첫날부터 많은 인원이 참여하여 뜨거운 열기를 실감할 수 있었습니다.

## 6 스리랑카, 방글라데시 공동체 크리켓 경기 ..... 6월 24일, 하갈체육공원 마사토구장

★ 한국 사람들에게는 다소 생소한 크리켓 경기가 하갈체육공원에서 펼쳐졌습니다!! 방글라데시와 스리랑카 공동체의 단합을 위한 크리켓 경기를 진행하였는데요, 국가대항담게 함께 모여 규칙도 정하며 선의의 경쟁을 펼쳤습니다. 승패를 떠나 즐거운 활동으로 몸도 마음도 건강해졌습니다.



## 1 미얀마 공동체 힐링나들이 ..... 6월 24일, 서울시내 유적지 및 관광지

★ 미얀마 공동체에 속해 있는 많은 분들이 서울에 처음 가봤다는 사실!! 이에 준비한 미얀마 공동체의 힐링 나들이-한국 문화체험을 통해 새로운 경험을 하고 돌아왔습니다. 청와대 사랑채, 경복궁, 남산, 63아트&아쿠아리움을 방문하여 다양한 역사적사실도 배우고, 재미난 공연도 관람하며 한국문화를 온전히 배웠습니다.





문화교류  
활동  
3

## 1 태국 공동체 문화교류 활동 ..... 4월 8일, 화성종합경기타운

★ 2018 한국-태국 여자배구 올스타 슈퍼매치가 화성시 향남읍 화성종합경기타운에서 펼쳐졌습니다. 이에 우리 태국 공동체는 선수단에게 힘을 불어넣어주고 자국민들에게 공동체를 알리며, 지역주민들에게는 태국 고유의 문화를 전하고자 홍보부스를 진행하였습니다. 정말 많은 태국주민들이 선수단 응원을 왔는데요, 멋진 경기로 화답했습니다.



## 2 베트남, 네팔 공동체 아파트봉사단 연계 음식문화교류 활동 ..... 5월 13일, 도원체육공원

★ 베트남, 네팔 공동체는 향남에 위치한 아파트(신명스카이뷰, 아델리움) 봉사단과 결연을 맺고 상호간 봉사활동을 연계하여 진행하기로 하였습니다. 이에 지역주민들과 외국인주민이 보다 가까이에서 소통하는 시간을 갖고 다양한 활동을 함께 해 나갈 계획인데요, 그 첫번째 활동으로 화성시 세계문화축제 음식문화교류활동을 함께 하였습니다.



## 3 베트남 공동체 무료급식 활동 ..... 6월 17일, 화성시외국인복지센터

★ 센터를 이용하는 이용자들에게 맛있는 점심식사도 대접하고, 자국의 문화도 알릴 수 있는 기회! 베트남 공동체는 일요일 점심시간 든든하게 센터를 이용하며 공부도 열심히 할 수 있도록 무료급식 활동을 진행하였습니다. 메뉴는 다름아닌 베트남 특유의 정통 쌀국수를 준비하였는데요, 맛과 향이 일품이었습니다^^ 맛있게 잘 먹었습니다!!



# 외국인 주민 봉사단 “화성 반딧불”

- 지역사회에 빛이 되어드릴게요! -

외국인 주민들이 한국, 그리고 지역사회에서 그동안 받은 사랑에 보답하고자 외국인주민 봉사단 “화성 반딧불”을 창단하여 본격적인 활동에 들어갔습니다.

지난해까지는 자율 방법대라는 이름으로 외국인 주민들을 대상으로 하는 범죄예방 캠페인 등을 하였는데요, 올해부터는 <외국인 주민 봉사단>으로 더욱 많은 활동을 이어나갈 계획입니다. 상반기 동안 멋진 활약을 펼친 반딧불 단원들! 모두 고생하셨습니다~



### 봉사단 발대식, 단합활동

본격적인 봉사활동 시작에 앞서 봉사단원을 서로서로 알아가는 시간! 단합활동을 통해 하나가 되었습니다



### 2018 슈퍼매치 - 한국 태국 여자배구 봉사활동

한국과 태국의 국가대표 여자배구 슈퍼매치가 화성에서! 화성반딧불은 경기장을 찾아 화성서부경찰서, 아델리움 봉사단과 협력하여 질서유지, 환경정화 봉사활동을 진행하였습니다.



### 화성시 세계문화축제 자원봉사

화성시 세계문화축제에서도 행사장 환경정리, 활동보조 등 멋진 활약을 해냈습니다! 그간의 공로를 인정받아 화성시장 표창까지!!! 축하합니다~



### 외국인복지센터 환경정화

외국인복지센터도 우리 손으로 직접! 센터 환경정화활동을 통해 쾌적한 이용 환경도 화성반딧불이 직접 만들어 갑니다~



### 발안시내 환경정화활동

발안시내는 우리가 접수한다! 발안시내 캠페인활동, 이주민 관련 소식전달, 환경정화활동 등 쾌적한 발안시내는 화성반딧불에 맡겨주세요!



하반기에도 펼쳐질 화성반딧불의 멋진 활약~ 많이많이 기대해 주세요!!

화성반딧불은 3~11월까지 매월 첫째, 셋째 주 일요일 오후에 진행됩니다.

참여를 원하시는 분들은 031-8059-1625 또는 센터 사무실에 방문하여 문의해주세요. ^^



# 세계의 소리 하나의 소리



세계인의 날 (5월 20일)

다양한 민족·문화권의 사람들이 서로 이해하고 공존하는  
다문화 사회를 만들자는 취지로 2007년 제정한 법정기념일

화성시 세계문화축제 “세계의 소리, 하나의 소리”는  
매년 많은 외국인 주민여러분들과  
지역주민분들이 함께하며  
멋진 삶과 문화를 교류하고 있습니다.  
우리 모두는 세계속의 화성시 안에서  
하나되어 살아가는 세계인입니다! ^^

화성시 세계문화축제에 참여한 사람도,  
참여하지 못한 사람도 재미나게  
한번 더 즐길 수 있는  
화성시 세계문화축제의 편편(FunFun) 포인트  
다시 보기! 함께 출발!!

갑자기 등장한 거대한 하얀 종이의 정체는?



- 1 무대에 등장한 하얀 종이와 검은 옷을 입은 여성분!
- 2 갑자기 원과 함께 그림을 그리기 시작합니다.
- 3 그리고 멋진 글씨로 적혀진 “아름다운 삶과 문화의 꽃”
- 4 내빈과 지역주민, 외국인주민을 무대로 초대해 큰 붓으로 ‘화성’을 함께 적어줍니다.

이렇게 완성된 멋진 캘리그래피!  
외국인 주민과 지역주민이 어우러져 살아가며  
아름다운 삶과 문화를 만들어 가고 있는  
우리 화성시를 나타내는 멋진 문구가 완성!  
〈아름다운 삶과 문화의 꽃이 피어나고 있는 화성시〉  
※이화선 작가님의 멋진 캘리그래피 감사합니다 ♡

Fun 포인트 2

여권없이 떠나는 18개국의 여행



한자리에서 맛보는 세계음식문화체험!!

내년에는 어떤 나라의 음식을 만날 수 있을지 많은 기대와 참여 바라요~

Fun 포인트 3

화성시에 찾아온 세계의 댄스~  
Dance Dance! 그리고 신나는 음악축제

러시아 민속춤 가린카를 시작으로  
탱고와 플라멩코, 열정적인 브라질의 삼바춤까지!  
신나고 격정적인 세계댄스의 속으로 빠져들었습니다. ^^  
내년에는 삼바 퍼레이드에 도전해 볼까요?!?!

오늘의 주인공은 나야 나!

2018 외국인 주민 노래 대회의 막이 올랐습니다!! 예선을 거쳐 본선에  
진출한 9명 참가자들의 멋진 경연! 오늘의 스타는 여러분 모두입니다~^^

1 이연(중국)

참가곡 : 부초같은 인생 ♪  
고향에 계신 84세  
정태순 여사님!  
오래오래 건강하고 행복하길  
항상 기원합니다.



2 메델벡(키르기스스탄)

참가곡 : 헬렉형 ♪  
행복하게 열심히 살아가다 보면  
꿈이 이루어 진다는 것을 믿어요!



3 임알라(우즈베키스탄)

참가곡 : 잊지 말아요 ♪  
제 삶에서 가장 중요한 것은  
음악이에요. 오디션 프로그램  
K팝스타에 나가고 싶습니다.



4 옥아나(몽골)

참가곡 : 예술이야 ♪  
즐겁고 행복한 노래를 부르는  
옥아나 많이 응원해 주세요 ♡



5 레이몬드(필리핀)

참가곡 : 지금 이순간 ♪  
책임감있는 남편이자 4명의  
아들의 아버지 노래는 나의  
열정과 나의 에너지!



6 김 엘레나(우즈베키스탄)

참가곡 : 눈, 코, 입 ♪  
노래 대회에 참여하게 되어 매우  
기쁩니다. 제 무대를 즐겨주세요!



7 예통(중국, 전기윤(한국)

참가곡 : 신아리랑 ♪  
우리가족 위해서 화이팅!  
중환우정만세!!



8 라나(네팔)

참가곡 : 또 ♪  
나의 행복은 바로 엄마 아빠의  
웃음이다! 오래오래 행복하시고  
건강하세요!!



9 신이영(캄보디아)

참가곡 : 너를 위해 ♪  
제 삶에서 가장 중요한 것은  
음악이에요. 한국 가요를 사랑하는  
신이영입니다. 감사합니다!!!



- 1 천공\*팀의 흥겨운 우리가락으로 축제의 시작을 알립니다! 당~기덕 콩덕!
- 2 러시아 민속춤 “가린카”
- 3 정열의 “탱고”
- 4 강렬했던 스페인 전통춤 “플라멩코”
- 5 열정의 “삼바”
- 6 국민 다문화가수 ‘방대한’씨의 공연은 언제나 흥겹습니다. 속속씩씩 비비비비 비비비비~
- 7 KBS 불후의 명곡 외국인편에서 당당히 우승을 차지한 흑인 R&B 소울 ‘그렉’씨의 축하공연! 보고만 있어도 사랑사탕~ 아주 그냥 꿀여줘요~

화성시 세계문화축제를 통해 화성시민 모두가 하나되는 행복한 시간이었습니다.

멋지게 화성시 세계문화축제를 함께 만들어주신

자원봉사자, 외국인 주민 및 화성시민, 그리고 후원자 여러분 고맙습니다!



외국인주민 한국생활적응기 <쓰레기 분리수거>

## 분리수거 생활화, 어렵지 않아요!

안녕하세요, 저는 6년째 한국에 거주중이고  
화성시외국인복지센터에서 중국어 통역상담원으로 근무하고 있는 윤분옥 이라고 합니다.  
사회복지에 관한 공부를 더 하고 싶어서 중국에서 유학생으로 한국에 왔어요.  
처음에는 공부를 마치면 중국으로 다시 돌아가려고 하였는데,  
살다 보니 한국이 좋아서 직장도 찾고 결혼도 하여 살고 있습니다. ^^  
지금은 한국생활에 잘 적응하며 살고 있지만 처음부터 어려움이 없진 않았답니다.

5년 전, 처음 한국으로 왔을 때 저를 당황하게 했던 일 중 하나가 쓰레기 분리수거였어요.  
한국은 분리수거가 생활화 되어있어 자발적이고 적극적인 분리수거가 가능하도록 되어 있어요.  
제가 살던 주택은 분리수거함이 일층 대문 앞에 있었는데,  
주인집 할머니께서 분리수거 하는 방법을 알려주셨어요.  
유리병, 플라스틱, 캔, 종이, 스티로폼 등등.  
그리고 재활용이 안 되는 일반 쓰레기는 일반쓰레기봉투에,  
음식물 쓰레기는 음식물쓰레기봉투에 넣어 버려야 한다고 가르쳐 주셨어요.

언뜻 보기에 쉬워 보이지만 절대로 쉬운 일이 아니었어요.  
음식물을 담았던 비닐이나 알약의 포장재와 같이 다른 재질이 함께 섞인 쓰레기는  
플라스틱에 분류하는 것이 아닌 일반쓰레기로,  
음식물 쓰레기인줄 알았던 계란 껍질 역시 일반쓰레기로 분류하여야 했어요.  
음식물 쓰레기인줄로만 알았던 과일 껍질은 바삭 말리게 되면  
일반쓰레기로도 분류할 수 있었어요.  
또한 이렇게 분리한 쓰레기는 정해진 시간에만 수거하여서 번거로움도 따르지만  
사람마다 규칙을 잘 지키고 있어서 살고 있는 우리 동네가 깨끗함을 유지하고 있어요.

분리수거를 올바르게 해주어도 환경을 보호하는데 큰 도움이 된다고 하니  
분리수거를 잘 하는 모든 사람들이 환경보호를 실천하고 있다고 생각합니다.  
저도 분리수거 생활화 등 작은 생활습관부터 시작할거예요.

저와 같은 외국인인은 이렇게 처음에는 잘 몰라서 실수하는 부분이 많이 있을 것 같아요.  
그래도 함께 살아가는 이웃 주민들 여러분 덕분에 하나 둘 알아가고 잘 적응해 나갈 수 있  
는 것 같아요.  
외국인복지센터에서 뿐만 아니라 제가 살고 있는 우리동네에서도  
주변의 여러 외국인 주민에게 제가 배운 것들을 잘 알려줘서 어려움 없이 지낼 수 있도록  
도와주겠습니다.

분리수거 생활화 어렵지 않아요! ^^



윤분옥  
중국어 통역상담원



## 신입사원 인터뷰

## 외국인 주민 여러분들과 함께 즐겁게 지내는 사회복지사가 되겠습니다.



우인식  
사회복지사

안녕하세요!  
화성시외국인복지센터 지역복지사업을 담당하고 있는 사회복지사 우인식 입니다.  
저는 대학시절 사회복지학과를 다니며 졸업 후 취업에 관한 고민을 하던 중  
저에 대해, 또 미래에 대해서 알고 싶어 배낭여행을 가기로 계획을 세웠습니다.  
그리고 방학기간동안 아르바이트를 해서 열심히 모은 돈으로  
40일이라는 기간 동안 혼자 동남아 여행을 다녀온 경험이 있습니다.  
저에게는 첫 해외여행이었고 또 혼자 떠나는 여행이었기 때문에 두려움도 많이 앞섰고,  
또 막상 여행을 다니며 계획대로 되지 않는 어려움도 많이 있었습니다.  
그럴 때마다 주변에 있던 현지 외국인분들에게 많은 도움을 받아  
애초에 세워둔 계획에 맞게 차질없이 여행을 다녀올 수 있었습니다.  
아직까지도 그 당시 저에게 도움을 주셨던 외국인분들의 이름을 알지 못합니다.  
하지만 아무런 보상도 바라지 않고 타지에서 온 저를 위해 도움을 주신 그분들이 아니었다면  
저에게는 매우 힘들었던 여행으로 기억에 남았을 것입니다.



그런 소중한 기억으로 자연스럽게 외국인복지에 대해 관심을 가지게 되었고,  
감사하게도 화성시외국인복지센터에 지원하여 근무를 하게 되었습니다.  
화성시외국인복지센터에 근무하며, 외국인 근로자, 이주여성, 다문화 가정 등  
한국에 생활하고 있는 외국인분들에게 좀 더 다가가  
그분들의 삶을 이해하고 느낄 수 있었습니다.  
한국에서 어려움을 겪고 있는 외국인 주민에게 그 어려움을 해결하도록  
도움을 드릴 뿐만 아니라,  
한국에 잘 적응하고 건강한 생활을 할 수 있도록 지원하는 업무를 하면서  
매번 뿌듯한 마음과 보람을 느끼며 일을 하고 있습니다.

해외 배낭여행을 다니면서 외국인분들에게 많은 도움을 받았던 제가,  
반대로 도움을 드릴 수 있는 사람이 되었다는 것만으로도 자부심을 느끼고 행복했습니다.  
물론, 대학을 졸업하고 첫 직장이다 보니 처음에는 모든 것이 생소하고  
제가 맡은 업무를 적응하는데 어려움도 있었지만,  
선배 동료직원 분들의 많은 도움을 받아 잘 적응할 수 있었습니다.

앞으로, 한국에 거주하는 외국인분들이 더욱 늘어 날 것이라고 생각합니다.  
하지만 외국인분들에 대한 선입견이 아직 많이 존재한다고 생각합니다.  
외국인복지센터에서 근무를 하며 이러한 선입견을 극복하고,  
평등한 다문화 시대를 만들 수 있도록 열심히 이바지 하겠습니다.  
이러한 마음가짐으로 외국인분들에게 저를 꼭 필요로 하는,  
외국인분들과 같이 즐겁게 지낼 수 있는 사회복지사가 되겠습니다. 감사합니다~





# 홈페이지 리뉴얼 및 이용 안내

화성시외국인복지센터의 홈페이지가 대대적인 리뉴얼을 진행하였습니다!  
스마트폰에서도 언제든지 접속할 수 있도록 하여 접근성을 높이고, 번역기를 통한 기초 번역, 센터 대표 페이스북과의 연동으로 더 많은 정보를 주고 받을 수 있도록 하였습니다.

화성시외국인복지센터 홈페이지 주소변경 : [www.hsbluebird.or.kr](http://www.hsbluebird.or.kr) → [www.hsbluebird.co.kr](http://www.hsbluebird.co.kr)

## 메인화면 (PC)



화성시외국인복지센터 페이스북 페이지와 홈페이지를 연계하여 언제든지 정보를 주고 받을 수 있습니다.

## 주요 메뉴안내

- 센터소개**  
인사말 / 센터개요 / 조직도 / 발자취 / 운영위원회 / 찾아오시는 길 / 통역안내
- 사업소개**  
교육 / 상담 · 보건 / 문화 · 홍보 / 지역복지  
- 사업별 프로그램 소개 및 이용방법 안내
- 알림마당**  
공지사항  
- 주요 공지사항 게시  
채용정보  
- 직원 및 강사 등 채용일정 공지  
행사일정  
- 센터 주요 일정 확인  
교육일정  
- 교육프로그램 일정 및 신청가능여부 확인 (등록중, 마감 여부 확인가능)  
강의실 사용현황  
- 센터 강의실 이용관련 확인(빈강의실 대관 신청 가능)
- 참여마당**  
이용신청  
- 센터 대관, 다문화사회이해교육<다문화체험관/찾아가는 다문화> 신청(서식 입력 후 신청버튼 클릭)  
자원봉사신청  
- 자원봉사자 활동 및 신청(서식 입력 후 신청버튼 클릭)  
후원안내  
- 후원 및 신청방법 안내
- 자료실**  
민원서식(외국인주민)  
- 외국인 주민관련 서식파일 게시(다운로드하여 이용가능)  
포토뉴스  
- 사진게시판 (주요활동사진 게재)  
언론보도  
- 언론방송, YOUTUBE 등 센터활동내용  
출판물  
- 센터 소식지 [어깨동무] 게재
- 상담**  
온라인상담  
- 외국인 주민 온라인 상담 (상담하기 버튼 클릭 후 내용작성 후 제출)

## 메인화면 (스마트폰)

스마트폰으로 접속해도 PC와 동일한 화면으로 이용이 가능합니다!



나라의 국기를 클릭(터치)하면 해당 언어로 페이지가 번역됩니다.(Google 번역기 기능 적용)

화성시외국인복지센터 홈페이지는 누구나 편리하게 이용할 수 있도록 지속적인 업데이트를 할 예정이니 많은 이용 바랍니다.

홈페이지 수정 및 개선 사항 : ☎031-8059-1628 / [hsbluebird@naver.com](mailto:hsbluebird@naver.com)

# 2018년도 주요 프로그램 안내

## ○ 한국어교육

프로그램	교육일정	등록기간
2차시	6월 17일(일) ~ 8월 26일(일) / 12회	6월 3일(일) ~ 마감시 까지
3차시	9월 30일(일) ~ 12월 9일(일) / 12회	9월 2일(일) ~ 마감시 까지

## ○ 외국인근로자 직업능력개발

프로그램	교육일정	등록기간 / 모집인원
운전면허 자격취득	2월 4일(일) ~ 12월 9일(일)	마감시 까지 / 100명
커피 바리스타 자격취득	6월 17일(일) ~ 10월 28일(일)	마감시 까지 / 20명

## ○ 사회통합 프로그램(KIIP)

※ 문의 : ☎ 031-8059-1626

프로그램	교육일정	모집기간(사전평가 신청기간)
3학기	8월 26일 ~ 12월 21일	5월 7일 ~ 7월 24일

## ○ 중도입국자녀 한국사회 적응교육

프로그램	교육일정	내 용
까리따스 어울림 학교	1학기 - 4월 17일 ~ 7월 27일 2학기 - 8월 21일 ~ 12월 13일 매주 화~금 (14:00~18:00)	중도입국자녀 한국어교육, 한국문화체험 등

## ○ 상담 및 의료 · 보건사업

프로그램	내 용	운영시간
상담사업	노동, 고용지원, 출입국, 민 · 형사, 보험관련, 생활정보 및 고충상담 (※ 이혼 및 온라인상담, 통역상담원)	화 ~ 일요일 (09:00 ~ 18:00) ※ 베트남, 방글라데시, 키르기스스탄, 파키스탄, 캄보디아, 러시아어 통역상담원 ※ 통역상담원 : ☎ 031-8059-1625
무료진료	매월 1회 의료진료 서비스 제공	월 1회 일요일(세부일정 참고)
이 · 미용	무료 이 · 미용 서비스 지원	14:00 ~ 17:00

## ○ 다문화사회 이해교육

프로그램	내 용	일 정
다문화 체험관	- 다문화전시실 관람, 다문화이해교육, 의상체험	4 ~ 10월 수, 금요일
찾아가는 다문화 이해교육	- 다문화강사 파견 (학교, 도서관 등 단체 신청접수) → 수시접수 - 신청문의 ☎ 031) 8059 - 1627	
다름이 아름다이 이해교육	- 공무원/사업고용주/재외동포 등을 대상으로 다문화 이해교육 진행	

## ○ 기타 활동 프로그램

프로그램	내 용	일 정
외국인주민 체육대회	한가위 한마음 명랑운동회	9월 16일(일)
사랑의 김장나눔	김장김치 담그기	11월 18일(일)
사업보고회	2018년도 외국인주민 발표회 및 사업보고회	12월 16일(일)
공동체/동아리 활동	외국인주민 나라별 / 관심분야별 공동체 활동 배드민턴, 태권도, 축구, 바리스타 동아리	수시활동
화성반딧불	외국인주민 봉사단 "화성반딧불"	3~11월 첫째, 셋째주 일요일 - 참여 회원별 일정공지 -





## 화성시외국인복지센터 협력기관 소개

화성시외국인복지센터는 주요 기관과의 업무협약을 통해  
외국인주민의 복지향상을 위해 노력하고 있습니다.

2018년도 상반기 새롭게 업무협력을 맺은 기관들과 협력하여  
더 많은 활동을 할 수 있도록 많은 관심과 응원 부탁드립니다!

**1월 16일** 삼성 본병원 • 외국인 주민을 위한 의료서비스 지원 및 후원



**2월 23일** 수원대학교 사회봉사센터 • 수원대학교 학생들의 자원봉사활동, 외국인 주민 교류프로그램 지원



**4월 3일** 영암문화재단 • 외국인 주민 장학생 선발 및 장학금 지원, 후원금 전달



**5월 3일** 화성근로자보건센터 • 외국인 주민 보건관련 상담 및 지원



**6월 20일** 한국교통안전공단 안전기준국제화센터 • 자원봉사활동 및 교통안전교육, 시설 견학 등 외국인 주민 교류프로그램 지원



## 화성시외국인복지센터와 함께하는 기관

명선교회 의료선교단, 본오자동차운전전문학원, 수원출입국관리사무소, 까리따스 이주민 화성센터, 아시아다문화소통센터, 용주사, (사)다모임한사랑복지, 한국폴리텍대학 화성캠퍼스, (사)열린의사회, 제임배드민턴 클럽, 화성시립봉담도서관, 한국산업인력공단 경기지사, 장안대학교 사회복지과, 발안만세시장 상인회, 삼성전자 메모리제조센터 E/F팀, 향남고등학교, 향남중학교, 주한외국인 태권도 문화협회, 시립향남어린이집, 나래울화성시복합복지타운, 화성중학교, 화성고등학교, 화성시청소년상담복지센터, 왓풋타랑씨 서울, 시립구문천어린이집, 공립깊은샘유치원, 협성대학교 사회복지학과, ㈜마중물대리, 경기요양병원, 용인대화성태권도장, 홈플러스 화성향남점, 사랑한모금회 다문화스쿨, 삼성본병원, 수원대학교 사회봉사센터, 영암문화재단, 화성근로자보건센터, 한국교통안전공단 안전기준국제화센터

## 2018 행복나눔

2018년도 상반기에도 외국인 주민 여러분들을 위해  
많은 관심과 사랑을 아끼지 않아주신  
지역주민, 기관 여러분들 모두 사랑합니다♡

홈플러스 화성향남점 봉사동아리 '사랑 드림'과 함께하는 <외국인 주민 생일파티>



제로마트 발안점, 홈플러스 화성향남점 <무료급식 부자재 후원>



삼성전자 메모리제조센터 E/F팀 <전자제품 후원 및 자원봉사활동>







## 화성시외국인복지센터와 함께 행복을 나누어 주신 분들

[2018.1.1~6.30]

### 자원봉사자

강건울, 강기원, 강나현, 강다영, 강민서, 강민석, 강세희, 강승구, 강윤구, 강윤정, 강은구, 강태이, 강희연, 고태욱, 구형모, 권명숙, 권미진, 권유빈, 권유진, 권현진, 기지성, 길태수, 김경빈, 김경숙, 김경옥, 김규리, 김금아, 김기남, 김나라, 김다희, 김동희, 김명건, 김명석, 김명숙, 김명환, 김모섭, 김문영, 김미선, 김미애, 김미화, 김민곤, 김민서, 김민성, 김민주, 김보연, 김복례, 김상숙, 김선미, 김선주, 김성문, 김성희, 김세나, 김세영, 김소라, 김수량, 김수민, 김수정, 김순안, 김승빈, 김승재, 김승준, 김연수, 김영, 김영림, 김영순, 김영훈, 김옥련, 김유은, 김의정, 김정선, 김정아, 김정옥, 김중현, 김준영, 김지연, 김지혜, 김지현, 김지혜, 김창규, 김채은, 김화영, 나강현, 나희진, 남민서, 남서현, 남선하, 남성은, 남재우, 노기범, 노수현, 노용희, 류수아, 류지아, 마광원, 명기남, 박규성, 박규정, 박남준, 박병철, 박서연, 박성수, 박소연, 박소영, 박소진, 박소희, 박수인, 박시현, 박유진, 박윤솔, 박은숙, 박은정, 박정연, 박종희, 박지연, 박지혜, 박현진, 박형준, 박혜원, 박희수, 배도연, 배서윤, 배예자, 서민우, 서보급, 서수빈, 서채연, 선경미, 성현주, 손지은, 송경민, 송동욱, 송성숙, 송유나, 송은석, 송인희, 송지민, 송한희, 신건자, 신다영, 신수경, 신수정, 신진아, 심정섭, 안경화, 안나연, 안선명, 안수빈, 양주은, 양지선, 양혜원, 엄수연, 오상민, 오현우, 왕세현, 왕환배, 원예진, 유미량, 유수동, 유영화, 유재선, 유재웅, 유정숙, 유지수, 유현숙, 유희찬, 유희훈, 윤대근, 윤석빈, 윤석훈, 윤자민, 윤종혁, 윤태호, 이건희, 이경선, 이경자, 이경준, 이동석, 이동주, 이민영, 이상은, 이상철, 이상재, 이성준, 이소양, 이승민, 이승호, 이승환, 이시연, 이연일, 이연정, 이연주, 이영숙, 이영희, 이원숙, 이윤희, 이재경, 이재란, 이재영, 이재호, 이재훈, 이종수, 이주연, 이준혁, 이지원, 이진양, 이진희, 이창민, 이향래, 이현금, 이현숙, 이혜영, 이희원, 이희화, 임성원, 임수빈, 임종석, 임지연, 장승아, 장호승, 전미화, 전민경, 전지민, 전창환, 전희원, 정공환, 정다은, 정미영, 정윤식, 정은경, 정은별, 정은선, 정은정, 정은희, 정재민, 정재권, 정제일, 정주리, 조범익, 조병태, 조성진, 조은규, 조은서, 조은정, 조은혜, 조해미, 조현구, 지서윤, 지소윤, 지소현, 지윤호, 진민욱, 차준경, 채영자, 채희실, 최경자, 최명선, 최병환, 최선영, 최유진, 최정운, 최정현, 최지우, 최진술, 최진우, 표원식, 풍재성, 풍효진, 한민정, 한상민, 한선아, 한성민, 한예준, 허재혁, 현세미, 황은순, 황은주, ABDULAZIZOV ISMOILJON, ALIMBEK UULU AKYLBEK, CAO VAN TAN, HOANG BA NGOC, HOANG NGHIA TOAN, HOANG VAN TUAN, KHEAM RA, KOIRALA TARA BAHADUR, LKHAGVUUGANBAYAR, NGUYEN MANH CUONG, NGUYEN VAN TUYEN, NGUYEN XUAN HIEN, PHAM QUANG HAI, PHAM VAN DUNG, PIERIS AKILA ANUPAMA, RAI ROSHAN KUMAR, SARKAR ABHIJIT CHANDRA, THALDUWE LEKAMLAGE SURESH PRIYASHAD, TRAN DINH DUC, WIJEKON MUDIYANSELAGE SAMITHA KUMARA

### 자원봉사 단체

- 무 료 진 료 - 명선교회 의료선교팀
- 이미용봉사 - 명선교회 의료선교팀
- 무 료 급 식 - 한마음 봉사단, 향남고등학교(엠펙피아), 한울다솜 안다미로, 향일고등학교(향기), 봉철이 봉사단
- 프로그램 봉사 - 수원대학교 사회봉사센터, 화성고등학교(구름다리 봉사단), 홈플러스 화성향남점, 국민은행 화성향남종합금융센터, 화성반딧불

### 후원 및 협찬

- 화성시 세계문화축제 "세계의 소리, 하나의 소리"  
(재)까리따스 수녀회 유지재단, 본오자동차운전전문학원, GME Remittance, 근로복지공단 경기요양병원, 드림디포 발안점, 하계동 성당, 올리버 토이, 홈플러스 화성향남점, 화성시의회 허인숙
- 물품후원  
홈플러스 화성향남점, 제로마트, 삼성본병원, 삼성전자 메모리제조센터 E/F팀, 뉴굿모닝마트, 화성시여성단체협의회회장, 헬로모바일,

도움주신 사랑의 손길에 감사 드립니다.



## 화성시외국인복지센터와 함께하는 아름다운 동행

후원자분들의 소중한고 따뜻한 나눔으로  
외국인 주민들의 행복한 한국생활과  
희망찬 미래를 함께 만들어 갑니다.



### 자원봉사 안내

#### 자원봉사자가 되면

각종 봉사에 대한 안내와 활동에 관한 지속적인 상담을 받으실 수 있습니다. 정기적인 간담회 및 나들이를 통해 봉사자간의 유대감과 친밀감을 나누고 봉사의 의미를 나누는 만남의 자리를 가질 수 있습니다. 봉사활동에 필요한 각종 교육을 받을 수 있으며, 봉사활동을 통해 외국인에 대한 거리감을 줄이고 외국인과의 친밀감을 쌓아 국제적인 교류로 다문화 체험을 할 수 있습니다.

#### 자원봉사활동 신청 방법

직접 방문 : 센터 1층(사무실) 방문 또는 전화 신청

전 화 : 031) 8059-1628



### 후원안내

#### 후원을 하시면

후원하신 금액에 대해서는 법인세법 제18조와 제34조에 의하여 (재)천주교 까리따스 수녀회 유지재단 명의의 기부금 영수증을 발행하며, 세금공제 혜택을 받으실 수 있습니다.

#### 후원 종류

- 현금 후원 : 온라인 입금, 직접방문 등으로 현금 후원
- 물품 후원 : 생활용품, 식품, 가전제품, 의약품, 의류 등

#### 후원신청 방법

- 직접 방문 : 센터 1층(사무실) 방문하여 신청
- 전화 : 031) 8059-1261

#### 센터 후원계좌

- 농협 301-0087-6499-81 (재)천주교 까리따스 수녀회

※ 외국인 주민을 위한 후원 문의는 ☎ 031)8059-1261 로 문의하여 주시기 바랍니다.